

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2010/26

FIRST NATIONS (YUKON)
SELF-GOVERNMENT ACT

Pursuant to section 3 of the *First Nations (Yukon) Self-Government Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The amendment to the First Nation of Nacho Nyak Dun Self-Government Agreement, set out in the Schedule attached, is approved.

Dated at Whitehorse, Yukon,
this *19 February* 2010.

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

DÉCRET 2010/26

LOI SUR L'AUTONOMIE
GOVERNEMENTALE DES PREMIÈRES
NATIONS DU YUKON

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon*, décrète :

1 Est approuvée la modification apportée à *l'Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation des Nacho Nyak Dun*, paraissant à l'annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,
le *19 février* 2010.

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

SCHEDULE

FIRST NATION OF NACHO NYAK DUN
SELF-GOVERNMENT AGREEMENT

1 Section 13.6.4.1 of the First Nation of Nacho Nyak Dun Self-Government Agreement is repealed and replaced with the following

“13.6.4.1 The First Nation of Nacho Nyak Dun shall have the power to establish penalties of

(a) fines up to \$300,000 for the violation of a law enacted by the First Nation of Nacho Nyak Dun in relation to the use of Settlement Land and of natural resources on Settlement Land or the control or prevention of pollution and the protection of the environment on Settlement Land;

(b) fines up to \$5,000 for the violation of any other law enacted by the First Nation of Nacho Nyak Dun; and

(c) imprisonment to a maximum of six months for the violation of a law enacted by the First Nation of Nacho Nyak Dun.”

ANNEXE

ENTENTE SUR L'AUTONOMIE
GOUVERNEMENTALE DE LA
PREMIÈRE NATION NACHO NYAK DUN

1 L'article 13.6.4.1 de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation des Nacho Nyak Dun est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« 13.6.4.1 la première nation des Nacho Nyak Dun peut punir:

a) d'une amende maximale de 300 000 \$ toute contravention à un texte législatif qu'elle a édicté concernant l'utilisation des terres visées par le règlement et les ressources naturelles de ces terres ou concernant la prévention de la pollution, la lutte contre celle-ci et la protection de l'environnement sur les terres visées par règlement;

b) d'une amende maximale de 5 000 \$ toute contravention à toute texte législatif qu'elle a édicté;

c) d'un emprisonnement maximal de six mois toute contravention à un texte législatif qu'elle a édicté. »
